

„Wege entstehen dadurch, dass man sie geht“ E Kästner



Schuljahr im Ausland

22. September 2026



Inhalt

Begrüßung

1. Auslandsaufenthalt –
Allgemeine Bedingungen
2. II. Klasse - Ein ganzes oder ein halbes Schulhalbjahr ?
II. Klasse – Das erste oder zweite Schulhalbjahr ?
3. Auslandsaufenthalt im 10. Jahrgang
4. Auslandsaufenthalt in Frankreich ab Jg. 8
5. Kurzfristige Beurlaubung
6. Wichtige Termine
7. Allgemeine Informationen zum Thema „Auslandsschuljahr“

I. Auslandsaufenthalt – Allgemeine Bedingungen



- **Schule mit gleichwertigen Unterricht** (Nr. 4 § 4 EB-VO- GO)
siehe Folie Nr. 6
- Regelmäßigen Besuch (Schulpflicht)
- Bei einem einjährigen Auslandsaufenthalt oder den Besuch im 2. Hj erfolgt keine Versetzung nach §9 VO-GO (kein Versetzungszeugnis)

„ [...] Er soll nur dann angetreten werden, wenn zu erwarten ist, dass die Schülerinnen und der Schüler nach der Rückkehr am Unterricht erfolgreich teilnehmen kann.“

2. II. Klasse (E-Phase)- Ein ganzes oder ein halbes Schulhalbjahr ?



- Planung mindestens ein bis zwei Jahre im voraus
- Austauschorganisation planen ein Jahr im voraus
- Rechtzeitig vor dem Schulbesuch im Ausland ist dieser der Schule [...] mitzuteilen.



- Fristgerechter Antrag (Verkürzung der Verweildauer der E-Phase durch den Auslandsaufenthalt) beim Koordinator vor den Osterferien

19.März 2027 =>

Zusammensetzung Jg. I I



Voraussetzung nach § 4 VO-GO:

Auslandsaufenthalte in der Regel im 11. Schuljahr:

1. SuS gehen dann in den 12. Jahrgang und erhalten „Auflagen“ oder
2. SuS wiederholen 11. Jahrgang (keine „Auflagen“), gehen ein Jahr zurück.
oder

- 
- 3. SuS „überspringen“ den I I. Jahrgang und werden in den I 2. Jahrgang versetzt
(keine „Auflagen“)
 - 4. SuS gehen nach dem I I. Jahrgang ins Ausland
(bereits in den I 2. Jahrgang versetzt, keine „Auflagen“)
- ⇒ **Anträge bis zu den Osterferien (19.03.27 - letzter Schultag vor den Osterferien)**

Bedingungen nach Nr. 4 zu § 4 EB-VO- GO für das ganze Schuljahr oder 2. Schulhalbjahr



- Erfolgreiche Teilnahme in der Qualifikationsstufe
- Nachweis folgender Fächer:
 - In zwei Fremdsprachen
(d.h. Englisch, zweiten Fremdsprache: Sn, Fr, La)
 - einem Fach aus dem gesellschaftswissenschaftlichen Aufgabenfeld (PVW, Ek, Re, WN, Ge)
 - in Mathematik
 - in einem der Fächer Biologie, Chemie, Physik



2.1 Erste Schulhalbjahr in der E- Phase (11.Klasse)

- Schulbesuch im 1. Schulhalbjahr im Ausland
- Fortführung des 2. Schulhalbjahres an der Herderschule
- Keine Auflagen => Planmäßige Versetzung in den 12. Jahrgang mit einem Versetzungszeugnis

3. Auslandsaufenthalt im 10. Jahrgang



Ausnahme:

- Bei guten bis besseren Leistungen kann der 10. Jahrgang „übersprungen“ werden
- Ende des 9. Jahrgangs muss es einen Klassenkonferenzbeschluss geben
- Auflagen wie im 11. Jahrgang (siehe Nr. 4 § 4 EB-VO- GO)



- In der Regel im 1. Schulhalbjahr
- SuS holen in Eigenarbeit den Unterrichtsstoff nach
- Gesamte Schuljahr oder im 2. Schulhalbjahr muss in der Regel das Schuljahr wiederholt werden
Begründeter Einzelfall => siehe 4 Zu § 4 EB-VO-GO
- Schulabschluss: Erweiterter Sek.I nach der Versetzung in den 12. Jahrgang
- Individuelle Beratung durch Herrn Schnell/ Frau Varesano

3. Auslandsaufenthalt in Frankreich ab Jahrgang 9 (8)



Programm Brigitte-Sauzay (DFJW)

- Individueller deutsch-französischer Schüleraustausch
- Für alle Schülerinnen & Schüler unabhängig vom Leistungsstand
- Kostenloses Programm, Fahrtkostenzuschuss möglich
- Zwei mögliche Bewerbungsverfahren:
- **Organisation über das Regionale Landesamt für Schule und Bildung (RLSB) Hannover**
 - Je 3 Monate: Franzosen in Niedersachsen (3.4. bis 26.6.27), Deutsche in Frankreich (1.9. bis 4.12.2026), aktueller (8.), 9. und 10. Jahrgang
 - Normandie, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Poitiers, Reims, Toulouse
 - Bewerbungsschluss 9.11.2026, Onlinebewerbung und ergänzende Unterlagen



- **Über das Deutsch-Französische Jugendwerk (DFJW)**
 - Zustimmung der Herderschule einholen
 - über die Kleinanzeigen des DFJWs selbst eine/n PartnerIn suchen
 - Termine mit dem/der PartnerIn und den Schulen abstimmen
 - Austauschdossier ausfüllen, Fahrtkostenzuschuss beantragen
- Weitere Informationen:
 - <https://bildungsportal-niedersachsen.de/europa-internationales/schuelerinnen-schueler/deutsch-franzoesisches-brigitte-sauzay-programm>
 - <https://www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/brigitte-sauzay-programm#l>

3. Auslandsaufenthalt in Frankreich

Jahrgang 8, 9 und 10



Programm Voltaire (DFJW)

- Austauschprogramm, organisiert vom Deutsch-Französischen Jugendwerk mit Kooperationspartnern
- Bewerbung über die Voltaire-Plattform
- Jahr: 6 Monate in Deutschland (ab Anfang März 2026), 6 Monate in Frankreich (ab August/September 2026), (8.), 9.-10. Jahrgang,
- In ganz Frankreich
- Fahrtkostenzuschuss, Kulturportfolio von 250 €, keine Teilnahmegebühren
- Betreuung durch Herderschul-Lehrkraft



- Leistungsstand unerheblich, Motivation zählt
- Bewerbungsschluss: 6.11.2026 (Online-Bewerbung, zusätzlich postalisch)
- Weitere Informationen:
 - <https://www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/voltaire-programm#1>
 - <https://www.programme-voltaire.org/?language=de>

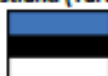
4. Weitere Austauschmöglichkeiten



- Nach Brest, Bourges über die Französisch-Fachschaft der Herderschule (individuell gestaltbar, keine finanzielle Unterstützung oder Anbindung an das DFJW)



Herderschule Lüneburg – Schüleraustausch

Ziel	England, St. Albans 	Frankreich, Brest 	Frankreich, Le Havre 	Spanien, Huelva 	Estland (Tartu) 	USA (Roseburg) 	
Jahrgang	8-9	8	9	9	8-11/12	9-10	
Partnerschule(n)	St. Albans High School for Girls. (St. Albans bei London)	Collège Penn ar C'hleuz; Brest	Gymnasium Claude Monet	I.E.S. Alto Conquero, Huelva	Mart Reiniku Kool; Jaan Poska Gymnasium	Roseburg High School	
Wir sind im Gastland	im März	Mai / Juni	März / Juni	Oktober / November	im September	im Herbst	
Unsere Gäste kommen zu uns	in den Herbstferien	vor den Weihnachts – oder Osterferien	vor den Osterferien	September	im September des Folgejahres	Im Sommer des Folgejahres	
Dauer des Austausches	8 Tage	8 Tage	8 Tage	8 Tage	8 Tage	ca. 16 Tage	
So viele SchülerInnen können teilnehmen	12-20 (nur Mädchen)	bis ca. 30 Schüler*innen	bis ca. 30 Schüler*innen	ca. 25 Schüler*innen	16-20 Mädchen und Jungen	ca. 15 Schüler*innen	
Wir sprechen	englisch	französisch	französisch	spanisch	deutsch / englisch	englisch	
Unsere Gäste sprechen	deutsch und englisch	deutsch	deutsch	englisch	deutsch / englisch	deutsch	
Kosten	ca. 450€	jeweils ca. 400 € - ermäßigt durch Förderung des französischen Jugendwerkes			ca. 500 € - beinhaltet auch die Kosten für den Rückbesuch	400-450€	ca. 1200 €
							



4. Kurzfristige Beurlaubung

- Kurzfristige Beurlaubung (von bis zu drei Monaten) bleiben von den Auflagen unberührt
- Entscheidung liegt beim Schulleiter (Antrag an F. Varesano)

Fragen???



6. Allgemeine Informationen zum Thema „Auslandsschuljahr“



Herr Buß => Homepage

<https://www.herderschule-lueneburg.de/leben/internationales/auslandsaufenthalt/>

Buchtipp:

Thomas Terbeck:

Handbuch Fernweh –

Der Ratgeber zum Schüleraustausch

Mit übersichtlichen Preis-Leistungs-Tabellen von
High-School-Programmen für 20 Gastländer.

18.50 Euro

ISBN 978-3-935897-40-2



Thomas Terbeck & weltweiser-Team:
Handbuch Weltentdecker. Der Ratgeber für Auslandsaufenthalte,



13. Auflage 2023, 256 Seiten, 18,00 Euro
ISBN: 978-3-935897-43-3

unter <https://jugendbildungsmesse.de/publikationen/handbuch-weltenedecker>



<https://www.rausvonzuhause.de/>

<https://europedirect-lueneburg.eu/>

<https://weltweiser.de/jugendbildungsmessen/>

JuBi – Die JugendBildungsmesse
Die Messe für Schule, Reisen,
Lernen, Leben – weltweit



1. Berlin am 7. November 2026 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr
2. Hannover am 14. November 2026, 10:00 bis 16:00 Uhr
3. Hamburg am 14. November 2026, 10:00 bis 16:00 Uhr

<https://jugendbildungsmesse.de/messetermine/#termine>



Austauschprogramme:

- GDANSA e.V.
- Rotary – Jugenddienst
- YFU – Austausch Stipendien

=> **Broschüre MK Niedersachsen**

Stipendien

- Bundestag
- Stipendienlotse über das Bundesbildungsministerium (musische, soziale, sportliche Begabung)

Auslands BAFöG

Fragen ???



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit